

**ПОРЯДОК ВИВЧЕННЯ КУРСУ  
«Перша іноземна мова (французька)»**

у період запровадження карантину з 6 квітня 2020 року до 24 квітня 2020 року  
(на виконання наказу Ректора Львівського національного університету імені Івана Франка  
№ 0-33 від 26 березня 2020 року)

Прізвище І.П. викладача	Навчальна дисципліна	Завдання	Форма контролю
ас. Дмитрасевич Н.І. доц. Стецько Я.Т.	Перша іноземна мова (французька) ІНФ-11	<p align="center"><b>1 тиждень</b></p> <p>Les pronoms compléments COD. Les pronoms compléments COI. L'ordre des pronoms compléments. Les pronoms toniques (pp.124- 133). <i>Grégoire M. Grammaire progressive du français. Niveau intermédiaire / Maïa Grégoire, Odile Thiévenaz. – Paris : CLE International, 2013. – 257 p.</i></p>	<p align="center">Zoom  email  <a href="mailto:n.dmytrasevytch@gmail.com">n.dmytrasevytch@gmail.com</a> <a href="mailto:yaryna75@ukr.net">yaryna75@ukr.net</a> Telegram</p>
		<p>La traduction. <b>CE</b> Nouvelle ville, nouvelle vie (p.76).  <i>Alcaraz M. Édito. Méthode de français. Niveau A1 / Marion Alcaraz, Céline Braud, Aurélie Calvez, Guillaume Cornuau. – Paris : Didier, 2016. – 215 p.</i> <i>Дмитрасевич Н.І. Методичні рекомендації для засвоєння граматичного матеріалу з французької мови / Н.І. Дмитрасевич, Я.Т. Стецько. – Львів : ЛНУ ім. І. Франка, Малий видавничий центр факультету іноземних мов, 2017. – 42 С.</i></p>	<p align="center">Zoom  email  <a href="mailto:n.dmytrasevytch@gmail.com">n.dmytrasevytch@gmail.com</a> <a href="mailto:yaryna75@ukr.net">yaryna75@ukr.net</a> Telegram</p>
		<p>L'Impératif (pp.134-135) <b>CO</b> Un rendez-vous matinal (cd 48).  <b>PO</b> Qu'est-ce que vous faites le matin? À quelle fréquence vous faites les tâches ménagères?  <i>Alcaraz M. Édito. Méthode de français. Niveau A1 / Marion Alcaraz, Céline Braud, Aurélie Calvez,</i></p>	<p align="center">Zoom  email  <a href="mailto:n.dmytrasevytch@gmail.com">n.dmytrasevytch@gmail.com</a> <a href="mailto:yaryna75@ukr.net">yaryna75@ukr.net</a> Telegram</p>

		<p><i>Guillaume Cornuau. – Paris : Didier, 2016. – 215 p.</i></p> <p><i>Grégoire M. Grammaire progressive du français. Niveau intermédiaire / Maïa Grégoire, Odile Thiévenaz. – Paris : CLE International, 2013. – 257 p.</i></p>	
		<p>Le Conditionnel (pp136-137).</p> <p><b>PE</b> Votre magazine préféré invite ses lecteurs à raconter leur quotidien. Vous écrivez un texte pour parler de votre journée.</p> <p><i>Grégoire M. Grammaire progressive du français. Niveau intermédiaire / Maïa Grégoire, Odile Thiévenaz. – Paris : CLE International, 2013. – 257 p.</i></p> <p><i>Alcaraz M. Édito. Méthode de français. Niveau A1 / Marion Alcaraz, Céline Braud, Aurélie Calvez, Guillaume Cornuau. – Paris : Didier, 2016. – 215 p.</i></p>	<p>Zoom</p> <p>email</p> <p><a href="mailto:n.dmytrasevytch@gmail.com">n.dmytrasevytch@gmail.com</a>  <a href="mailto:yaryna75@ukr.net">yaryna75@ukr.net</a>  Telegram</p>
		<p><b>CO</b> À la maison (cd 49).</p> <p><b>Vocabulaire</b> (l'heure, les activités quotidiennes, le temps libre).</p> <p><i>Alcaraz M. Édito. Méthode de français. Niveau A1 / Marion Alcaraz, Céline Braud, Aurélie Calvez, Guillaume Cornuau. – Paris : Didier, 2016. – 215 p.</i></p>	<p>Zoom</p> <p>email</p> <p><a href="mailto:n.dmytrasevytch@gmail.com">n.dmytrasevytch@gmail.com</a>  <a href="mailto:yaryna75@ukr.net">yaryna75@ukr.net</a>  Telegram</p>
<b>2 тиждень</b>			
		<p>Bilan 3. Bilan 4. (pp. 138-139)</p> <p>Qui fait quoi? (dvd 5)</p> <p><i>Grégoire M. Grammaire progressive du français. Niveau intermédiaire / Maïa Grégoire, Odile Thiévenaz. – Paris : CLE International, 2013. – 257 p.</i></p>	<p>Zoom</p> <p>email</p> <p><a href="mailto:n.dmytrasevytch@gmail.com">n.dmytrasevytch@gmail.com</a>  <a href="mailto:yaryna75@ukr.net">yaryna75@ukr.net</a>  Telegram</p>

		<p>Alcaraz M. <i>Édito. Méthode de français. Niveau A1 / Marion Alcaraz, Céline Braud, Aurélie Calvez, Guillaume Cornuau. – Paris : Didier, 2016. – 215 p.</i></p>	
		<p>Les relatifs simples.  <b>CO</b> On change d'heure! (cd 56)  <i>Grégoire M. Grammaire progressive du français. Niveau intermédiaire / Maïa Grégoire, Odile Thiévenaz. – Paris : CLE International, 2013. – 257 p.</i>  <i>Alcaraz M. Édito. Méthode de français. Niveau A1 / Marion Alcaraz, Céline Braud, Aurélie Calvez, Guillaume Cornuau. – Paris : Didier, 2016. – 215 p.</i></p>	<p>Zoom  email  <a href="mailto:n.dmytrasevytch@gmail.com">n.dmytrasevytch@gmail.com</a>  <a href="mailto:yaryna75@ukr.net">yaryna75@ukr.net</a>  Telegram</p>
		<p>Les relatifs composés.  <b>CE</b> Ça te dit? (p.82)  <i>Grégoire M. Grammaire progressive du français. Niveau intermédiaire / Maïa Grégoire, Odile Thiévenaz. – Paris : CLE International, 2013. – 257 p.</i>  <i>Alcaraz M. Édito. Méthode de français. Niveau A1 / Marion Alcaraz, Céline Braud, Aurélie Calvez, Guillaume Cornuau. – Paris : Didier, 2016. – 215 p.</i></p>	<p>Zoom  email  <a href="mailto:n.dmytrasevytch@gmail.com">n.dmytrasevytch@gmail.com</a>  <a href="mailto:yaryna75@ukr.net">yaryna75@ukr.net</a>  Telegram</p>
		<p>La mise en relief. (pp.140-147)  <b>PO</b> Quel est le programme du week-end? Retrouvez les activités. Complétez l'agenda.  <i>Grégoire M. Grammaire progressive du français. Niveau intermédiaire / Maïa Grégoire, Odile Thiévenaz. – Paris : CLE International, 2013. – 257 p.</i>  <i>Alcaraz M. Édito. Méthode de français. Niveau A1 / Marion Alcaraz, Céline Braud, Aurélie Calvez, Guillaume Cornuau. –</i></p>	<p>Zoom  email  <a href="mailto:n.dmytrasevytch@gmail.com">n.dmytrasevytch@gmail.com</a>  <a href="mailto:yaryna75@ukr.net">yaryna75@ukr.net</a>  Telegram</p>

		<p><i>Paris : Didier, 2016. – 215 p.</i></p>	
		<p>La traduction  <b>PE</b> L'heure change le week-end prochain. Préparez un message pour informer vos collègues.  <i>Alcaraz M. Édito. Méthode de français. Niveau A1 / Marion Alcaraz, Céline Braud, Aurélie Calvez, Guillaume Cornuau. – Paris : Didier, 2016. – 215 p.</i>  <i>Дмитрасевич Н.І. Методичні рекомендації для засвоєння граматичного матеріалу з французької мови / Н.І. Дмитрасевич, Я.Т. Стецько. – Львів : ЛНУ ім. І. Франка, Малий видавничий центр факультету іноземних мов, 2017. – 42 С.</i></p>	<p>Zoom  email  <a href="mailto:n.dmytrasevytch@gmail.com">n.dmytrasevytch@gmail.com</a>  <a href="mailto:yaryna75@ukr.net">yaryna75@ukr.net</a>  Telegram</p>
<b>3 тиждень</b>			
		<p>L'interrogation. (pp.148-151)  <i>Grégoire M. Grammaire progressive du français. Niveau intermédiaire / Maïa Grégoire, Odile Thiévenaz. – Paris : CLE International, 2013. – 257 p.</i></p>	<p>Zoom  email  <a href="mailto:n.dmytrasevytch@gmail.com">n.dmytrasevytch@gmail.com</a>  <a href="mailto:yaryna75@ukr.net">yaryna75@ukr.net</a>  Telegram</p>
		<p><b>CO</b> Rendez-vous (cd 57)  <b>PO</b> Réserver par téléphone. Vous invitez un(e) ami(e) pour son anniversaire. Vous téléphonez dans le lieu de votre choix pour vous renseigner sur le programme et réserver.  <i>Alcaraz M. Édito. Méthode de français. Niveau A1 / Marion Alcaraz, Céline Braud, Aurélie Calvez, Guillaume Cornuau. – Paris : Didier, 2016. – 215 p.</i></p>	<p>Zoom  email  <a href="mailto:n.dmytrasevytch@gmail.com">n.dmytrasevytch@gmail.com</a>  <a href="mailto:yaryna75@ukr.net">yaryna75@ukr.net</a>  Telegram</p>

		<p>La négation. (pp.152-155)  <b>PE</b> Vos loisirs préférés.  Créer un mini-article sur un loisir.  <i>Grégoire M. Grammaire progressive du français. Niveau intermédiaire / Maïa Grégoire, Odile Thiévenaz. – Paris : CLE International, 2013. – 257 p.</i>  <i>Alcaraz M. Édito. Méthode de français. Niveau A1 / Marion Alcaraz, Céline Braud, Aurélie Calvez, Guillaume Cornuau. – Paris : Didier, 2016. – 215 p.</i></p>	<p>Zoom   email  <a href="mailto:n.dmytrasevytch@gmail.com">n.dmytrasevytch@gmail.com</a>  <a href="mailto:yaryna75@ukr.net">yaryna75@ukr.net</a>  Telegram</p>
		<p>Le discours indirect au présent (pp.156-157)  <b>CO</b> On sort ce soir? (cd 58)  <i>Grégoire M. Grammaire progressive du français. Niveau intermédiaire / Maïa Grégoire, Odile Thiévenaz. – Paris : CLE International, 2013. – 257 p.</i>  <i>Alcaraz M. Édito. Méthode de français. Niveau A1 / Marion Alcaraz, Céline Braud, Aurélie Calvez, Guillaume Cornuau. – Paris : Didier, 2016. – 215 p.</i></p>	<p>Zoom   email  <a href="mailto:n.dmytrasevytch@gmail.com">n.dmytrasevytch@gmail.com</a>  <a href="mailto:yaryna75@ukr.net">yaryna75@ukr.net</a>  Telegram</p>
		<p>La traduction.  <b>Vocabulaire.</b> Les sorties.  <i>Дмитрасевич Н.І. Методичні рекомендації для засвоєння граматичного матеріалу з французької мови / Н.І. Дмитрасевич, Я.Т. Стецько. – Львів : ЛНУ ім. І. Франка, Малий видавничий центр факультету іноземних мов, 2017. – 42 С.</i>  <i>Alcaraz M. Édito. Méthode de français. Niveau A1 / Marion Alcaraz, Céline Braud, Aurélie Calvez, Guillaume Cornuau. – Paris : Didier, 2016. – 215 p.</i></p>	<p>Zoom   email  <a href="mailto:n.dmytrasevytch@gmail.com">n.dmytrasevytch@gmail.com</a>  <a href="mailto:yaryna75@ukr.net">yaryna75@ukr.net</a>  Telegram</p>

## ПОРЯДОК ВИВЧЕННЯ КУРСУ

### «Друга іноземна мова (французька)»

у період запровадження карантину з 6 квітня 2020 року до 24 квітня 2020 року  
(на виконання наказу Ректора Львівського національного університету імені Івана Франка  
№ 0-33 від 26 березня 2020 року)

Прізвище І.П. викладача	Навчальна дисципліна	Завдання	Форма контролю
		1 тиждень	
Доц.. Стецько Я.Т.	Друга іноземна мова (французька) ІНА-31-35	<b>Les indéfinis.</b> <b>Les festivals de cinéma en France</b> Augé H., Cañada Pujols M.D., Marlhens C., Martin L. Tout va bien.Méthode de français II.Livre de l'élève. CLE international. 2005. 2. Augé H., Cañada Pujols M.D., Marlhens C., Martin L. Tout va bien.Méthode de français II.Cahier d'exercices. CLE international. 2005 3. Claire Miquel. Communication progressive du français avec 365 activités. CLE international. 2004	Zoom  email  <a href="mailto:yaryna75@ukr.net">yaryna75@ukr.net</a> Telegram
		<b>Соціокультурний аспект.</b> <b>Розвиток умінь і навичок</b> Giovanna Tempesta. Grammaire. Tests CLE. Niveau intermédiaire. CLE international. 2003. 2. <a href="http://www.bonjourdefrance.com">www.bonjourdefrance.com</a> >indexapp 3. <a href="http://www.lingua.com">www.lingua.com</a> >français>lecture	Zoom  email  <a href="mailto:yaryna75@ukr.net">yaryna75@ukr.net</a> Telegram
		2 тиждень	
		<b>Subjonctif present.</b> <b>Expression de volonté et de souhait</b> 1. Augé H., Cañada Pujols M.D., Marlhens C., Martin L. Tout va bien.Méthode de français II.Livre de l'élève. CLE international. 2005. 2. Augé H., Cañada Pujols M.D., Marlhens C., Martin L. Tout va bien.Méthode de français II.Cahier d'exercices. CLE international. 2005.	Zoom  email <a href="mailto:yaryna75@ukr.net">yaryna75@ukr.net</a>  Telegram
		<b>Subjonctif present. Expression de doute et d'incertitude</b> 1. Augé H., Cañada Pujols M.D., Marlhens C., Martin L. Tout va bien.Méthode de français II.Livre de l'élève. CLE international. 2005. 2. Augé H., Cañada Pujols M.D., Marlhens C., Martin L. Tout va bien.Méthode de français II.Cahier	Zoom  <a href="mailto:yaryna75@ukr.net">yaryna75@ukr.net</a>  Telegram

		d'exercices. CLE international. 2005	
		<b>3 тиждень</b>	
		<b>Subjonctif present. Expression de doute et d'incertitude</b> Augé H., Cañada Pujols M.D., Marlhens C., Martin L. Tout va bien.Méthode de français II.Livre de l'élève. CLE international. 2005. 2. Augé H., Cañada Pujols M.D., Marlhens C., Martin L. Tout va bien.Méthode de français II.Cahier d'exercices. CLE international. 2005	Zoom  email  <a href="mailto:yaryna75@ukr.net">yaryna75@ukr.net</a>
		<b>Négation. Donner et refuser un avis</b> Augé H., Cañada Pujols M.D., Marlhens C., Martin L. Tout va bien.Méthode de français II.Livre de l'élève. CLE international. 2005. 2. Augé H., Cañada Pujols M.D., Marlhens C., Martin L. Tout va bien.Méthode de français II.Cahier d'exercices. CLE international. 2005.	Zoom  email  <a href="mailto:yaryna75@ukr.net">yaryna75@ukr.net</a>  Telegram

### ПОРЯДОК ВИВЧЕННЯ КУРСУ

#### «Історія французької орфографії»

у період запровадження карантину з 6 квітня 2020 року до 24 квітня 2020 року  
 (на виконання наказу Ректора Львівського національного університету імені Івана Франка  
 № 0-33 від 26 березня 2020 року)

Прізвище І.П. викладача	Навчальна дисципліна	Завдання	Форма контролю
		1 тиждень	

ас. Дмитрасевич Н.І.	Основи філології ІНФ-11 ІНФ-12	Історичні особливості фонетичної орфографії BLED. Orthographe Grammaire. La reference. Toutes les règles. Des exemples. Des conseils. Hachette	Zoom <a href="mailto:yaryna75@ukr.net">yaryna75@ukr.net</a>  Telegram
		<b>2 тиждень</b>	
		Подвоєння приголосних. Подвоєння після початкових голосних. Що закінчуються на [o], [i], [y], [e]. BLED. Orthographe Grammaire. La reference. Toutes les règles. Des exemples. Des conseils. Hachette	Zoom  email  <a href="mailto:yaryna75@ukr.net">yaryna75@ukr.net</a> Telegram
		<b>3 тиждень</b>	
		Іменники на [ɛ], [oer], [war], [u], [wa]. BLED. Orthographe Grammaire. La reference. Toutes les règles. Des exemples. Des conseils. Hachette	Zoom  email  <a href="mailto:yaryna75@ukr.net">yaryna75@ukr.net</a> Telegram

### ПОРЯДОК ВИВЧЕННЯ КУРСУ

#### «Теорія і практика перекладу»

у період запровадження карантину з 6 квітня 2020 року до 24 квітня 2020 року  
(на виконання наказу Ректора Львівського національного університету імені Івана Франка  
№ 0-33 від 26 березня 2020 року)

Прізвище І.П. викладача	Навчальна дисципліна	Завдання	Форма контролю
		<b>1 тиждень</b>	



ас. Дмитрасевич Н.І.	Основи філології ІНФ-11 ІНФ-12	La traduction poétique Ana Gutu. Théorie et pratique de la traduction. Chişinău. 2007 Лекція	Zoom <a href="mailto:yaryna75@ukr.net">yaryna75@ukr.net</a>  Telegram
		<b>2 тиждень</b>	
		Georges Jean. Nouveau trésor de la poésie pour enfants. Anthologie. Le Cherche Midi.2003 Практичне	Zoom  email <a href="mailto:yaryna75@ukr.net">yaryna75@ukr.net</a> Telegram
		<b>3 тиждень</b>	
		Les transformations dans la traduction Лекція	Zoom  email <a href="mailto:yaryna75@ukr.net">yaryna75@ukr.net</a> Telegram

### ПОРЯДОК ВИВЧЕННЯ КУРСУ

#### «Міжтекстуальні зв'язки музики і художнього тексту ХХ століття»

у період запровадження карантину з 6 квітня 2020 року до 24 квітня 2020 року  
(на виконання наказу Ректора Львівського національного університету імені Івана Франка  
№ 0-33 від 26 березня 2020 року)

Прізвище І.П. викладача	Навчальн а дисциплін	Завдання	Форма контролю
		<b>1 тиждень</b>	

ас. Дмитрасеви ч Н.І.	а  Основи філології ІНФ-11 ІНФ-12	<b>Візуалізація кольору і форми засобами мови.</b> <a href="https://journals.openedition.org/labyrinthe/246?lang=en">https://journals.openedition.org/labyrinthe/246?lang=en</a> <a href="https://fr.wikipedia.org/.../Regards_sur_la_poésie_du_XXe_s">https://fr.wikipedia.org/.../Regards sur la poésie du XXe s.</a> <a href="https://www.persee.fr/doc/igram_0222-9838_2002_num_94_1_2670">https://www.persee.fr/doc/igram_0222-9838_2002_num_94_1_2670</a>	Zoom <a href="mailto:yaryna75@ukr.net">yaryna75@ukr.net</a> et  Telegram
		<b>2 тиждень</b>	
		<b>Соноризація природній явищ мовними засобами</b> <a href="https://journals.openedition.org/labyrinthe/246?lang=en">https://journals.openedition.org/labyrinthe/246?lang=en</a> <a href="https://fr.wikipedia.org/.../Regards_sur_la_poésie_du_XXe_s">https://fr.wikipedia.org/.../Regards sur la poésie du XXe s.</a> <a href="https://www.persee.fr/doc/igram_0222-9838_2002_num_94_1_2670">https://www.persee.fr/doc/igram_0222-9838_2002_num_94_1_2670</a>	Zoom email <a href="mailto:yaryna75@ukr.net">yaryna75@ukr.net</a> et Telegram
		<b>3 тиждень</b>	
		<b>Представлення проекту про барокко в мові та мистецтві.</b> <a href="https://journals.openedition.org/labyrinthe/246?lang=en">https://journals.openedition.org/labyrinthe/246?lang=en</a> <a href="https://fr.wikipedia.org/.../Regards_sur_la_poésie_du_XXe_s">https://fr.wikipedia.org/.../Regards sur la poésie du XXe s.</a> <a href="https://www.persee.fr/doc/igram_0222-9838_2002_num_94_1_2670">https://www.persee.fr/doc/igram_0222-9838_2002_num_94_1_2670</a>	Zoom email <a href="mailto:yaryna75@ukr.net">yaryna75@ukr.net</a> et Telegram